

15535/03 (Presse 356)

(OR. en)

2552. samling i Rådet

- ALMINDELIGE ANLIGGENDER* -

den 8. december 2003 i Bruxelles

Formand: **Franco FRATTINI**
Den Italienske Republiks udenrigsminister

* 2553. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse
(15536/03 Presse 357)

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 60 83 – 32 2 285 63 19

15535/03 (Presse 356)

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	4
-----------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

STATUS OVER DRØFTELSENE I ANDRE RÅDSSAMMENSÆTNINGER	6
RÅDETS ARBEJDSPROGRAM FOR 2004	7
FLERÅRIGT STRATEGISK PROGRAM 2004-2006	7
FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅD DEN 12.-13. DECEMBER	8
ØKONOMISK REFORM - STRUKTURELLE INDIKATORER	9
UDVIDELSEN	10
EVENTUELT	11
– Udvidelsen og reformen af den fælles landbrugspolitik.....	11

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

EKSTERNE FORBINDELSER

– Bekæmpelse af terrorisme - <i>Rådets konklusioner</i>	I
– Retningslinjer for gennemførelse og evaluering af sanktioner	I
– Forbindelserne mellem EU og FN - <i>Rådets konklusioner</i>	II
– EU-retningslinjer om børn i væbnede konflikter	IV
– Forbindelserne med Rusland - Samarbejde om ikke-spredning og nedrustning.....	IV
– Våbenekspertise - Canadas tiltrædelse af Det Internationale videnskabs- og teknologicerter ISTC	V
– EU's særlige repræsentanter	V
– Konsulært samarbejde i tredjelande - <i>Rådets konklusioner</i>	V
– Centralafrika - Politisk dialog og samarbejdsaftale	VI
– Det Andinske Fællesskab - Aftale om politisk dialog og samarbejde	VI

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

–	Rwanda - <i>Rådets konklusioner</i>	VI
–	Forbindelserne med Ukraine - Gennemførelsen af den fælles strategi - Samarbejdsudvalget	IX
–	Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Udvidelsen - Europa-Parlamentets samstemmende udtalelse	IX
–	Partnerskabs- og samarbejdsaftaler - Protokoller af hensyn til EU's udvidelse	IX
–	Forbindelserne med Marokko - Konkurrenceregler	IX

DEN EUROPÆISKE FORSVARS- OG SIKKERHEDSPOLITIK

–	Civile aspekter af krisestyring	X
–	Europæisk kapacitetshandlingsplan (ECAP)	X
–	Den Europæiske Unions politimission (EUPM)	X
–	EU's hurtige militære reaktion - <i>Rådets konklusioner</i>	X
–	Beskyttelse af civilbefolkningen mod følgerne af terrorangreb - <i>Rådets konklusioner</i>	XI

HANDELSPOLITIK

–	Forhandlinger om verdenshandelen - Doha-udviklingsdagsordenen - <i>Rådets konklusioner</i>	XII
–	Forbindelserne med USA - "Foreign sales corporations" - EU's modforanstaltninger	XIII

ØKONOMI OG FINANS

–	Markeder for finansielle instrumenter (direktiver om investeringsservice)* - <i>Offentlig forhandling</i>	XIII
–	Falske euromønter	XIII
–	Ændring af designet på den nationale forside af euromønter - <i>Rådets konklusioner</i>	XIV
–	Budget - Irak	XV

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

–	Bekæmpelse af ulovlig indvandring - <i>Rådets konklusioner</i>	XV
---	--	----

FISKERI

–	Ændring af fiskekvoter for 2003 for sild og havtaske*	XVIII
---	---	-------

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

–	Vedtægten for EU-tjenestemænd - Vederlag og pensioner - Overgangsforanstaltninger	XIX
---	---	-----

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Jacques SIMONET

Statssekretær for Europaspørgsmål under udenrigsministeren

Danmark:

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Tyskland:

Joschka FISCHER

Forbundsudenrigsminister og stedfortrædende forbundskansler

Grækenland:

Giorgios PAPANDREOU

Udenrigsminister

Anastasios GIANNITSIS

Viceudenrigsminister

Spanien:

Ana PALACIO

Udenrigsminister

Frankrig:

Dominique de VILLEPIN

Udenrigsminister

Noëlle LENOIR

Viceminister under udenrigsministeren, med ansvar for Europaspørgsmål

Irland:

Brian COWEN

Udenrigsminister

Italien:

Franco FRATTINI

Udenrigsminister

Roberto ANTONIONE

Statssekretær for udenrigsspørgsmål

Luxembourg:

Lydie POLFER

Vicepremierminister, udenrigsminister og minister for udenrigshandel samt minister for offentligt ansatte og administrative reformer

Nederlandene:

Bernard BOT

Udenrigsminister

Østrig:

Benita FERRERO-WALDNER

Udenrigsminister

Portugal:

Teresa GOUVEIA

Udenrigsminister

Finland:

Erkki TUOMIOJA

Udenrigsminister

Sverige:

Laila FREIVALDS

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

Jack STRAW

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål

* * *

Kommissionen:

Günther VERHEUGEN

Medlem

Christopher PATTEN

Medlem

Franz FISCHLER

Medlem

* * *

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højststående FUSP-repræsentant

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:**Den Tjekkiske Republik:**

Cyril SVOBODA

Viceministerpræsident og udenrigsminister

Estland:

Kriistina OJULAND

Udenrigsminister

Cypern:

George IACOVOU

Udenrigsminister

Letland:

Sandra KALNIETE

Udenrigsminister

Litauen:

Rytis MARTIKONIS

Vicestatssekretær, Udenrigsministeriet, med ansvar for EU-spørgsmål

Ungarn:

László KOVÁCS

Udenrigsminister

Malta:

Joe BORG

Udenrigsminister

Polen:

Włodzimierz CIMOSZEWICZ

Danuta HÜBNER

Udenrigsminister

Minister, Kontoret for Udvalget for Europæisk Integration, medlem af ministerrådet

Slovakiet:

Eduard KUKAN

Udenrigsminister

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Janez POTOČNIK

Udenrigsminister

Minister uden portefølje med ansvar for Europaspørgsmål

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

STATUS OVER DRØFTELSENE I ANDRE RÅDSSAMMENSÆTNINGER

Rådet noterede sig en situationsrapport fra formandskabet om det arbejde, der er i gang i de andre rådssammensætninger; den omfatter de samlinger, der er afholdt siden den sidste rapport den 22. november.

Formandskabets rapport henleder opmærksomheden på:

- samlingen i Økofin-Rådet, hvor der blev opnået enighed om en forordning om finansiel støtte til transeuropæiske net og om styrkelse af lånefaciliteten for investeringer og partnerskab inden for Den Europæiske Investeringsbank.
- afgørelsen truffet af Rådet (konkurrenceevne) om fastlæggelse af et internationalt grundlag i forbindelse med den internationale termionukleare forsøgsreaktor.
- resultaterne af samlingen i Rådet (RIA), der vedtog programmet med foranstaltninger til bekæmpelse af ulovlig indvandring ved medlemsstaternes søgrænser.

RÅDETS ARBEJDSPROGRAM FOR 2004

Rådet noterede sig det fælles arbejdsprogram for tilrettelæggelsen af Rådets arbejde næste år, som det kommende irske og det kommende nederlandske formandskab (2004) har forelagt .

Programmet formulerer de udfordringer, der skal tages op i 2004 i fortsættelse af det arbejde, det græske og det italienske formandskab har udført i 2003. Da der i det nye år afholdes valg til Europa-Parlamentet, og da et nyt Europa-Parlamentet træder sammen og en ny Kommissionen tiltræder, er det nødvendigt at prioritere og fokusere lovgivningsprogrammet, så målsætningerne kan opfyldes inden for den relativt korte tidsfrist, der er til rådighed, herunder en vellykket udvidelse af EU.

FLERÅRIGT STRATEGISK PROGRAM 2004-2006

Rådet gennemgik et udkast til flerårigt strategisk program for Rådet for årene 2004-2006, der er udarbejdet af de kommende seks formandskaber (Irland, Nederlandene, Luxembourg, Det Forenede Kongerige, Østrig og Finland) i samråd med Kommissionen, og enedes om at forelægge det for Det Europæiske Råd til godkendelse (15047/03).

Programmet, der er det første af sin art, skal styre Rådets arbejde ved at give en struktureret tidsramme for gennemførelse af vedtagne prioriteter. Det fastlægger specifikke mål, der skal nås som led i bestræbelserne på at fremme økonomisk konkurrenceevne, fuld beskæftigelse, social samhørighed, miljøforbedringer og intern og ekstern sikkerhed.

Der redegøres for programmet i tre hovedafsnit. Det første omhandler udviklingen af EU's konstitutionelle, geografiske og finansielle struktur, det andet omhandler prioriteterne for modernisering og udvikling af politikkerne på de væsentligste områder af EU's interne aktiviteter, og det tredje skitserer, hvordan EU vil forholde sig til den øvrige verden.

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅD DEN 12.-13. DECEMBER

Rådet godkendte en kommenteret dagsorden udarbejdet af formandskabet, der skal danne grundlag for drøftelserne på Det Europæiske Råds møde den 12.-13. december i Bruxelles.

Den kommenterede dagsorden fastsætter de vigtigste spørgsmål, som Det Europæiske Råd skal drøfte, dvs.:

- Økonomisk vækst
- Styrkelse af EU's område med frihed, sikkerhed og retfærdighed
- EU's udvidelse
- Cypern
- Eksterne forbindelser, den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og europæisk sikkerheds- og forsvarspolitik.

Arbejdet med disse spørgsmål fortsætter på grundlag af den kommenterede dagsorden i tiden op til Det Europæiske Råds møde.

ØKONOMISK REFORM - STRUKTURELLE INDIKATORER

Rådet enedes om en forkortet liste over strukturelle indikatorer, som Kommissionen vil anvende, når den forbereder sin rapport til Det Europæiske Råds forårsmøde og besluttede at forelægge den for Det Europæiske Råd til godkendelse på dets møde den 12.-13. december 2003.

Da Det Europæiske Råd vedtog strategien for økonomisk reform i Lissabon i marts 2000, opfordrede det Kommissionen til at udarbejde en sammenfattende rapport om fremskridtene på grundlag af nærmere bestemte strukturelle indikatorer vedrørende beskæftigelse, innovation, økonomiske reformer og social samhørighed.

De strukturelle indikatorer er blevet anvendt i Kommissionens forårsrapport og andre af Kommissionens dokumenter som statistisk støtte til "policy"-dokumenter og til at måle fremskridtene i virkeliggørelsen af Lissabon-målene.

UDVIDELSEN

Rådet vedtog EU's fælles holdning vedrørende transportpolitik med henblik på tiltrædelsesforhandlingerne med Rumænien, så dette kapitel kan optages på dagsordenen for tiltrædelseskonferencens næste møde på ministerplan med Rumænien den 9. december 2003.

EVENTUELT***– Udvidelsen og reformen af den fælles landbrugspolitik***

Rådet noterede sig den polske delegations betænkeligheder ved udvidelsen af indfasningsmekanismen for nye direkte betalinger, der er indført for nogle landbrugssektorer i henhold til et udkast til afgørelse og et udkast til forordning, der er ved at blive behandlet med henblik på vedtagelse i Rådet, og som sigter mod at tilpasse tiltrædelsesakten til de seneste tekster vedrørende reformen af den fælles landbrugspolitik.

Den polske delegation finder, at forordningen, således som det foreligger i øjeblikket, ville ændre de betingelser, der er aftalt i henhold til tiltrædelsestraktaten for Polens medlemskab, og anmodede om en forhøjelse af sine mælkekvoter for 2008/09 og 2014/15.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

NOTE: De tiltrædende lande Cypern, Den Tjekkiske Republik, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Den Slovakiske Republik og Slovenien tilslutter sig konklusionerne vedrørende forbindelserne mellem EU og FN, konsulært samarbejde i tredjelande, Rwanda, EU's hurtige militære reaktion og beskyttelse af civilbefolkningerne mod følgerne af terrorangreb.

EKSTERNE FORBINDELSER

Bekæmpelse af terrorisme - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner vedrørende bekæmpelse af terrorisme:

- "1. Bekæmpelsen af terrorisme er en af Den Europæiske Union højeste prioriteter. Rådet godkendte rapporten om Den Europæiske Unions indsats inden for bekæmpelse af terrorisme under det italienske formandskab og tilsluttede sig henstillingerne heri.
2. Rådet noterede sig det arbejde, der er blevet gjort på dette område, og så det som et konkret resultat af samarbejdet på tværs af søjlerne.
3. Rådet noterede sig den workshop om forebyggelse af finansiering af terrorisme, der på fælles initiativ af formandskabet og Kommissionen blev afholdt i Bruxelles den 7. november 2003 på baggrund af de finansielle aspekters store betydning for forebyggelse og bekæmpelse af terrorisme.
4. Som aftalt af Økofin-Rådet på samlingen den 25. november 2003 bør dialogen med landene i Samarbejdsrådet for Golfstaterne (GCC) om forebyggelse af finansiering af terrorisme og tilknyttede spørgsmål fortsat stå på dagsordenen for forbindelserne mellem EU og GCC både på politisk og på teknisk plan.
5. Rådet mente, at workshoppen var af stor betydning, og at samme form bør anvendes fremover, enten med de samme lande eller med andre lande i regioner, der er lige så relevante for EU's terrorbekæmpelsesstrategi."

Retningslinjer for gennemførelse og evaluering af sanktioner

Rådet godkendte retningslinjerne for gennemførelse og evaluering af sanktioner over for tredjelande, enheder eller enkeltpersoner som led i EU's fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (15579/03). Det anmodede generalsekretæren/den højtstående repræsentant om sammen med Kommissionen at fastlægge en politisk ramme for en mere effektiv anvendelse af sanktioner, så der kan arbejdes videre med spørgsmålet under det kommende irske formandskab.

Retningslinjerne omfatter en række generelle spørgsmål og indeholder en standardformulering og fælles definitioner til brug i de retsakter, der anvendes til EU's gennemførelse af restriktive foranstaltninger. Erfaringer på dette område inden for FUSP har vist, at en række aspekter skal forbedres for at opnå en hurtig og effektiv indsats.

Ved gennemførelse af restriktive foranstaltninger truffet af FN skal retningslinjerne gøre det muligt at følge resolutioner fra Sikkerhedsrådet nøje. Dog kan EU naturligvis anvende foranstaltninger, der er mere restriktive.

Forbindelserne mellem EU og FN - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet understreger endnu engang, at det er EU's dybt rodfæstede indstilling at gøre reel multilateralisme til et centralt element i Unionens optræden udadtil med et stærkt FN i centrum, således som det også fremgår af det nuværende arbejde i forbindelse med den europæiske sikkerhedsstrategi. EU er, i overensstemmelse med sit mål om at udvikle et stærkere internationalt samfund, velfungerende internationale institutioner og internationale forbindelser baseret på retsstatsprincipperne samt respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, fast besluttet på at spille en vigtig rolle i FN-systemet. EU bekræfter på ny, at den agter at bidrage aktivt til den igangværende gennemgribende reform af FN. Det er for EU et vigtigt mål at forbedre FN-organernes, FN-politikkernes og FN-procedurernes effektivitet og gennemslagskraft.
2. Det er derfor med tilfredshed, at Rådet har modtaget Kommissionens omfattende meddelelse "Den Europæiske Union og De Forenede Nationer: Et argument for multilateralt samarbejde", som kommer på et afgørende og dynamisk tidspunkt i EU-FN-relationerne og udgør et vigtigt bidrag til videreudviklingen af EU's rolle ved FN og til en styrkelse af EU's støtte til FN. Rådet noterer sig med tilfredshed den konsoliderede rapport, som Gruppen vedrørende De Forenede Nationer har udarbejdet på baggrund af Kommissionens ovennævnte meddelelse og forelagt for PSC.
3. EU's dynamiske rolle i FN-arbejdet bør udbygges yderligere og stå i et rimeligt forhold til EU's nuværende og fremtidige bidrag i lyset af udvidelsen. Denne rolle bør på grundlag af EU's hidtidige bidrag til FN's aktiviteter bidrage til, at der opnås reel multilateralisme.
4. Som et bidrag til det multilaterale systems gennemførelse af de vigtigste mål understreger Rådet på ny sin vilje til at forbedre samarbejdet med FN på områder, hvor EU's bidrag kan tilføre FN's aktiviteter betydelig merværdi. EU har gradvis konsolideret sine bidrag til FN-aktivitetsområder såsom menneskerettigheder og økonomiske og sociale spørgsmål, herunder bæredygtig udvikling, men der bør gøres en yderligere indsats for at højne EU's profil i de indbyrdes forbundne komponenter i et samlet tiltag for fred, sikkerhed og udvikling, nemlig konfliktforebyggelse, krisestyring, fredsbevarelse og fredsskabelse.

5. I den forbindelse erindrer Rådet om den fælles EU-FN-erklæring af 24. september 2003 om samarbejde om krisestyring. Det erindrer også om sine konklusioner af 29. september og ser frem til at blive underrettet af sin generalsekretær/højststående repræsentant om de foreløbige resultater af kontakterne med FN med henblik på gennemførelsen af ovennævnte fælleserklæring.
6. Formålet med et tættere samarbejde mellem EU og FN skal, for så vidt angår udviklings-samarbejdet, være at støtte gennemførelsen af millenniumerklæringens mål om navnlig fattigdomsudryddelse bl.a. ved at gøre udviklingssamarbejdet langt mere effektivt og mere kohærent. EU ønsker at spille en ledende rolle for at sikre, at kommende større FN-konferencer som verdenstopmødet om informationssamfundet (i 2003 og 2005), 11. FN-konference om handel og udvikling (juni 2004) og 10-årsrevisionen af Barbados-konferencen om bæredygtig udvikling i små østater, der er udviklingslande (august 2004), bliver en succes.
7. Der bør ske en bedre koordinering mellem EU og FN i spørgsmål som nedrustning, ikke-spredning og terrorisme, idet man overvejer muligheden af fælles initiativer/projekter samt yder bistand til tredjelande til opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til multilaterale instrumenter og ordninger.
8. Rådet anerkender de fremskridt, der er gjort med gennemførelsen af EU-traktatens artikel 19, og vil fortsætte bestræbelserne for at sikre generel konsekvens i EU's tilgang til spørgsmål under Sikkerhedsrådet.
9. Rådet erkender, at det er vigtigt at integrere multilaterale og bilaterale mål bedre i EU's politikker, og finder, at der er behov for at inddrage multilaterale spørgsmål i EU's dialog med tredjelande mere systematisk. Rådet finder også, at EU bør spille en særlig rolle med henblik på at støtte kapacitetsopbygning i disse lande for at hjælpe dem med at leve op til deres internationale tilsagn.
10. EU er fast besluttet på at forbedre sine arbejds- og koordineringsmetoder ved FN, navnlig i visse FN-hovedkvarterer, under hensyn til det potentiale for positive resultater, som den kommende udvidelse frembyder. Rådet erkender behovet for en mere målrettet og strategisk tilgang, så man hurtigt kan opstille mål og påtage sig en ledende rolle med hensyn til gennemførelsen af disse mål gennem en mere effektiv og resultatorienteret koordinering. Rådet er også besluttet på at forbedre sammenhængen i EU's meldinger i FN-regi gennem hensigtsmæssig styring af EU's erklæringer og bedre koordinering af EU-medlemsstaternes støtte til og afstemning om beslutninger og resolutioner.
11. Rådet erindrer om, at det er vigtigt at fremme en fortsat dialog mellem EU og andre FN-medlemmer på bilateralt eller regionalt grundlag og i højere grad regelmæssigt at inddrage dem for at fremme kendskabet til EU's synspunkter og holdninger.
12. Med henblik på styrket effektivitet af EU's optræden udadtil er det også nødvendigt at sikre konsekvens i den politik, der udarbejdes af Rådets organer og gennemføres i FN's hovedkvarterer samt i EU's bilaterale kontakter.

13. Under hensyn til behovet for at integrere FN-sager i EU's arbejde mere systematisk og på et tidligt tidspunkt anmoder Rådet Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité, de relevante arbejdsgrupper i Rådet samt missionscheferne ved de vigtigste FN-hovedkvarterer om at sikre opfølgning af disse konklusioner samt om fortsat at tage hensyn til Kommissionens meddelelse med henblik på at kunne træffe hensigtsmæssige beslutninger i det videre forløb."

EU-retningslinjer om børn i væbnede konflikter

Rådet godkendte EU-retningslinjerne, der sigter mod at skabe opmærksomhed omkring dette ved at sætte EU-aktioner på dette område i forgrunden (15634/03). Fremme og beskyttelse af barnets rettigheder er et højt prioriteret aspekt af EU's menneskerettighedspolitik, og det er af afgørende betydning for EU, at spørgsmålet om børn i væbnede konflikter bliver taget op.

EU vil ved hjælp af retningslinjerne håndtere konflikters kort-, mellem- og langsigtede indvirkning på børn effektivt og globalt ved at anvende de mange redskaber, EU har til sin rådighed, og bygge på tidligere og igangværende aktiviteter.

Det er EU's mål at påvirke tredjelande og ikke-statslige aktører til at overholde internationale menneskerettighedsnormer og -standarder og humanitær folkeret og til at træffe effektive foranstaltninger til at beskytte børn mod følgerne af væbnede konflikter, så der sættes en stopper for indrulleringen af børn i regulære væbnede grupper og andre væbnede grupper, og at sætte en stopper for straf frihed.

Dette initiativ har været en af de vigtigste prioriteter for det italienske formandskab på menneskerettighedsområdet. Idéen med at udarbejde sådanne retningslinjer blev først nævnt i Rådet konklusioner fra samlingen den 9.-10. december 2002, og har fået betydelig støtte fra Europa-Parlamentet, Den Paritetiske AVS-EU-Forsamling og civilsamfundet.

Retningslinjerne er udarbejdet i nøje samklang med FN's generalsekretærs særlige repræsentant for børn i væbnede konflikter, Olara A. Otunnu, UNICEF samt en række specialiserede ngo'er. Gennemførelsen af disse retningslinjer vil blive drøftet nærmere med disse aktører under det kommende årlige menneskerettighedsforum i Rom (10.-11. december 2003). Alle de relevante aktører inden for EU-institutionerne er også blevet inddraget i udarbejdelsen af disse retningslinjer.

Væbnede konflikter skønnes i det seneste tiår at have kostet over to millioner børn livet og lemlæstet andre seks millioner. Omkring tyve millioner børn er fordrevne og flygtninge, mens andre holdes som gidsler, er bortført eller udsættes for menneskehandel. Der skønnes til enhver tid at være mindst 300 000 børnesoldater, der deltager i væbnede konflikter. Konventionen om barnets rettigheder er ratificeret af næsten alle lande, men langt fra gennemført overalt.

Forbindelserne med Rusland - Samarbejde om ikke-spredning og nedrustning

Rådet vedtog en afgørelse om gennemførelse af fælles aktion 2003/472/FUSP med henblik på at bidrage til Den Europæiske Unions samarbejdsprogram for ikke-spredning og nedrustning i Den Russiske Føderation.

Samarbejdsprogrammet tager sigte på at støtte Rusland i dets stræben efter en sikker og miljømæssigt forsvarlig afvikling eller omstilling af infrastruktur, udstyr og videnskabelig kapacitet i tilknytning til masseødelæggelsesvåben. Det blev vedtaget i december 1999 under den fælles aktion 1999/878/CFSP og videreført den 24. juni 2003 under den fælles aktion 2003/472.

Det er formålet med afgørelsen at gennemføre den fælles aktion ved at yde et finansielt bidrag på EUR 5,5 mio. til specifikke projekter.

Våbenekspertise - Canadas tiltrædelse af Det Internationale videnskabs- og teknologicenter ISTC

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse på Den Europæiske Unions vegne af Canadas tiltrædelse af aftalen om oprettelse af et internationalt videnskabs- og teknologicenter mellem USA, Japan, Rusland og EU (14850/03).

ISTC-aftalen blev undertegnet i november 2002. Centrets formål er at give videnskabsfolk og ingeniører med viden og kvalifikationer inden for masseødelæggelsesvåben eller missilaffyringssystemer mulighed for at orientere deres kvalifikationer i retning af fredelige aktiviteter og bidrage til løsningen af nationale og internationale tekniske problemer.

Canadas tiltrædelse udspringer af globale initiativer til bekæmpelse af spredning af masseødelæggelsesvåben og imødekommer ligeledes ISTC-parternes ønske om, at kredsen udvides.

EU's særlige repræsentanter

Rådet vedtog fælles aktioner om ændring og forlængelse til den 30. juni 2004 af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i

- De Store Søers Område i Afrika, Aldo Ajello (15343/03)
- Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Alexis Brouhns (15344/03)
- Afghanistan, Francesc Vendrell (15345/03)
- Sydkaukasus, Heikki Talvitie (15347/03)
- Fredsprocessen i Mellemøsten, Marc Otte (15348/03).

EU's særlige repræsentanter søger at fremme EU's politiske mål inden for deres respektive områder, og handler med reference til den højtstående FUSP-repræsentant og under dennes operationelle ledelse.

Konsulært samarbejde i tredjelande - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet noterede sig de ajourførte retningslinjer for konsulær beskyttelse af EU-statsborgere i nødsituationer, som udarbejdet af Gruppen vedrørende Konsulære Spørgsmål og godkendt af PSC den 28. november 2003, og understregede betydningen af at beskytte og assistere EU-statsborgere ved at give de diplomatiske og konsulære repræsentationer henstillinger med henblik på bedre beskyttelse af medlemsstaternes statsborgere i tredjelande, når der er fare for deres sikkerhed.

Rådet udtrykte særlig tilfredshed med udsigterne til et tættere samarbejde på dette område - herunder beredskabsplaner og et bedre kommunikationssystem, både lokalt og i hovedstæderne - med henblik på at styrke EU-borgernes følelse af europæisk solidaritet."

Centralafrika - Politisk dialog og samarbejdsaftale

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse af en aftale på Fællesskabets vegne om politisk dialog og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua og Panama på den anden side (14855/03).

Forhandlingerne blev afsluttet og aftaleudkastet paraferet den 2. oktober 2003 i Bruxelles.

Det Andinske Fællesskab - Aftale om politisk dialog og samarbejde

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på Fællesskabets vegne af en aftale om politisk dialog og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Andinske Fællesskab og dets medlemslande Republikken Bolivia, Republikken Colombia, Republikken Ecuador, Republikken Peru og Den Boliviariske Republik Venezuela på den anden side (14856/03)

Forhandlingerne blev afsluttet og aftaleudkastet paraferet den 15. oktober 2003 i Quito.

Rwanda - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

- "1. Rådet glæder sig på baggrund af den seneste politiske udvikling i Rwanda over de fremskridt, som dette land har gjort siden de tragiske begivenheder i 1994, og anerkender dets centrale position i De Store Søers Område og den grundlæggende rolle, som Rwandas regering kan spille i løsningen af de kriser, der har rystet regionen i det seneste årti.

Den Europæiske Unions mål og prioriteter i forbindelserne med Rwanda er at fremme, stimulere og støtte processen til

- a) konsolidering af demokratiet og fremme af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder
- b) overvindelse af følgerne af folkeedrabet og fremme af national forsoning, især gennem retssager ved de såkaldte "gaçaca"-retsinstanser, og processen vedrørende demobilisering og reintegrering af kombattanterne
- c) genopbygning, fattigdomsbekæmpelse og udvikling.

Den Europæiske Union noterer sig, at ustabiliteten i regionen kan være med til at bringe gennemførelsen af disse mål i fare, og opfordrer Rwandas regering til at bidrage til den regionale stabilitet ved at støtte den igangværende fredsproces og omstilling i regionen.

2. For så vidt angår konsolidering af demokratiet

- fremhæver Rådet betydningen af, at valgprocessen i Rwanda er blevet fuldført (folkeafstemning om forfatningen den 26. maj og præsident- og parlamentsvalg i Rwanda henholdsvis den 25. august og den 28.-29. september), og finder, at disse begivenheder er grundlæggende etaper i landets demokratiseringsproces og et udtryk for de fremskridt, som Rwanda har gjort siden folkemordet i 1994, og
- erindrer om bemærkningerne fra Den Europæiske Unions valgobservationsmission om de hindringer, der blev lagt i vejen for oppositionens aktiviteter, intimideringen, truslerne og arrestationerne, der har præget valgkampen, samt
- opfordrer præsident Paul Kagame til at benytte sit folkelige mandat til at sikre, at alle rwandere kan udøve deres grundlovssikrede rettigheder, herunder ytringsfrihed, og til at arbejde for, at alle dele af det rwandiske samfund deltager i landets politiske udvikling, herunder de politiske partier, civilsamfundet og de uafhængige medier, hvilket er en forudsætning for ægte økonomisk og socialt fremskridt i Rwanda.

3. For vidt angår den nationale forsoningsproces

3a) med hensyn til retsplejen:

- tilskynder Rådet til, at "gaçaza"-retsinstanssystemet genoptages, og gentager Den Europæiske Unions tilbud om at støtte deres domsmyndighed og deres rolle i den nationale forsoningsproces, og
- noterer sig den beslutning, som de rwandiske retsmyndigheder traf i januar om midlertidigt at frigive mange tusind tilbageholdte personer. Denne beslutning bekræfter den vigtige rolle, som "gaçaza-initiativet" spiller med hensyn til at fremme et retfærdigt retssystem og samtidig aflaste landets fængsler, og
- noterer sig, at de fleste retssager er blevet udsat til 2004, fordi de nylige valg har krævet så stor en organisatorisk indsats
- desuden gentager Rådet sin støtte til Den Internationale Straffedomstol for Rwanda og opfordrer Rwandas regering til at samarbejde fuldt ud med denne institution, således at den kan fuldføre sit mandat, og

- opfordrer Rwandas regering til at overveje at afskaffe dødsstraffen og tiltræde Romstatutten for Den Internationale Straffedomstol
- 3b) med hensyn til demobilisering og reintegrering af kombattanter:
- bekræfter Rådet Den Europæiske Unions støtte til det regionale program for demobilisering og reintegrering af tidligere kombattanter (MDRP), som Verdensbanken gennemfører, og som Union en og flere medlemsstater har bidraget til, og
 - konstaterer, at Rwandas regering har været den første til at drage fordel af det nævnte programs trustfond i forbindelse med det nationale demobiliseringsprogram, der har gjort det muligt at styrke reintegrationsprocessen, og
 - anerkender, at det er af afgørende betydning for den nationale forsoning i Rwanda, at alle de, der ikke var indblandet i folkedrabet i 1994, og som har været med i væbnede grupper, der var fjendtligt indstillet over for Rwandas regering, reintegreres, afleverer deres våben og accepterer at genindtage deres plads i civilsamfundet
 - anerkender også, at reintegreringen af kombattanterne i Rwanda og en vellykket fredsproces i Den Demokratiske Republik Congo er meget tæt forbundet, og
 - glæder sig derfor over de fremskridt, der på det seneste er gjort med hjemsendelse af rwandiske kombattanter fra Den Demokratiske Republik Congo, samt på de besøg på højt niveau, som de ansvarlige for de to lande har udvekslet, og
 - opfordrer Rwanda til i fredens tjeneste og til fordel for stabiliteten i De Store Søers Område at engagere sig fuldt og helt i denne proces.

4. For så vidt angår udviklingssamarbejde og økonomisk og social udvikling

- fremhæver Rådet den snævre sammenhæng mellem en korrekt gennemførelse af det strategiske program til bekæmpelse af fattigdom og den rwandiske regerings fortsatte bestræbelser for at bidrage til en tilbagevenden til fred i De Store Søers Område, specielt i Den Demokratiske Republik Congo, samt for at konsolidere forsonings- og demokratiseringsprocessen i Rwanda, og
- minder om, at bestræbelserne på en vellykket politisk overgang i Den Demokratiske Republik Congo indvirker på samarbejdet mellem Den Europæiske Union og Rwanda

5. For så vidt angår den regionale dimension

- glæder Rådet sig over de meget vigtige fremskridt, der i de seneste måneder er gjort i fredsprocesserne i hhv. Den Demokratiske Republik Congo og Burundi, og
- anerkender den afgørende betydning, som disse fredsprocesser har for sikkerheden i Rwanda, samt

- giver udtryk for, at Den Europæiske Union er fast besluttet på at støtte fredsprocessen i De Store Søers Område. I den forbindelse udtrykker Rådet sin støtte til idéen om en international konference om fred, sikkerhed, demokrati og udvikling i De Store Søers Område under FN's og Den Afrikanske Unions auspicier.

Forbindelserne med Ukraine - Gennemførelsen af den fælles strategi - Samarbejdsudvalget

Rådet godkendte en rapport om gennemførelsen af den fælles strategi for Ukraine, som Det Europæiske Råd godkendte i december 1999 i Helsinki, og besluttede at henstille til Det Europæiske Råd, at det forlænger dens anvendelsesperiode indtil den 23. december 2004 (15258/03, 15481/03).

Rådet godkendte også den holdning, som EU skal indtage på sjette møde i Samarbejdsudvalget EU-Ukraine den 11. december 2003 i Kiev.

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Udvidelsen - Europa-Parlamentets samstemmende udtalelse

Rådet besluttede at tilsende Europa-Parlamentet med henblik på samstemmende udtalelse et udkast til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale om deltagelse i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og fire hertil knyttede aftaler (15285/03).

Undertegnelsen af aftalen mellem de tre EØS- og EFTA-lande (Island, Lichtenstein og Norge), de femten nuværende EU-medlemsstater og de ti tiltrædelseslande blev afsluttet den 11. november 2003. EØS-aftalen gør det muligt for de tre EØS- og EFTA-lande at deltage i EU's indre marked; EØS-udvidelsesaftalen sikrer EU's ti nye medlemsstaters deltagelse i EØS fra tiltrædelsen den 1. maj 2004.

Partnerskabs- og samarbejdsaftaler - Protokoller af hensyn til EU's udvidelse

Rådet besluttede at bemyndige Kommissionen til at indlede forhandlinger med Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Turkmenistan, Ukraine og Usbekistan om protokoller om tilpasning af partnerskabs- og samarbejdsaftalerne med disse lande for at tage hensyn til udvidelsen af EU.

EU's mål er at afslutte forhandlingerne hurtigt, således at protokollerne kan træde i kraft ved de ti nye landes tiltrædelse den 1. maj 2004. For Belarus' og Turkmenistans vedkommende vil protokollerne ikke blive formelt indgået, før der er indgået en partnerskabs- og samarbejdsaftale.

Forbindelserne med Marokko - Konkurrenceregler

Rådet godkendte et udkast til afgørelse om gennemførelsesbestemmelser til konkurrencereglerne i henhold til Euro-Middelhavs-associeringsaftalen og besluttede, at den skulle vedtages i Associeringsrådet EU-Marokko ved skriftlig procedure (14936/03).

DEN EUROPÆISKE FORSVARS- OG SIKKERHEDSPOLITIK**Civile aspekter af krisestyring**

Rådet vedtog en situationsrapport om de civile aspekter af krisestyring. Rapporten afspejler situationen for så vidt angår udviklingen af ikke-militære krisestyringsinstrumenter, -strukturer og -procedurer siden Det Europæiske Råd i 1999 i Helsingfors.

Dette omfatter en indsats på de prioriterede områder, som Det Europæiske Råd udpegede i 2000 i Feira (politi, styrkelse af retsstatsprincippet, styrkelse af den civile forvaltning og civil beskyttelse) samt de første civile operationer under den europæiske forsvars- og sikkerhedspolitik (ESFP): EU's politimission i Bosnien-Hercegovina (iværksat den 1. januar 2003) og EU's politimission i Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ("Proxima"), der skal iværksættes senere i denne måned.

Europæisk kapacitetshandlingsplan (ECAP)

Rådet noterede sig dokumentet "ECAP - En metode, hvor der opstilles mål, tidshorisonter og procedurer for rapportering".

Dette dokument foreslår en række praktiske skridt sammen med tekniske foranstaltninger, der skal sikre, at den nye og mere udfordrende fase i den europæiske kapacitetshandlingsplan (ECAP) vil give de nødvendige resultater til en forbedring af de europæiske militære kapaciteter.

ECAP blev iværksat i 2001 for at imødegå en række kapacitetsmangler, der var konstateret.

Den Europæiske Unions politimission (EUPM)

Rådet vedtog en afgørelse om gennemførelse af fælles aktion 2002/210/FUSP om Den Europæiske Politimission (EUPM) (15439/03).

I henhold til denne afgørelse afholdes et beløb på 17,5 mio. EUR, der dækker de løbende driftsudgifter for EUPM i 2004, over Den Europæiske Unions almindelige budget.

EU's hurtige militære reaktion - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Som opfølgning af Rådets konklusioner af 17. november 2003 besluttede Rådet at tage EU's hurtige militære reaktion op i Rådets relevante organer. Der bør nu sættes ind på at supplere det overordnede mål dels med en præcis definition og en efterfølgende identificering af elementerne i EU's hurtige reaktion og dels med fastlæggelsen af de nærmere retningslinjer. Rådet så i den forbindelse positivt på forslagene om en yderligere udvikling af EU's kapacitet til med kort varsel og på kort sigt at støtte FN militært i forbindelse med krisestyring. Rådet anmodede Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité om fortsat at give retningslinjer for den nødvendige EU-udvikling på dette område. Det bad generalsekretæren/den højtstående repræsentant aflægge rapport til Rådet i marts 2004 om de fremskridt, der er gjort med hensyn dels til eventuelle ændringer af Helsingforskataloget vedrørende det overordnede mål og dels til de nødvendige tilpasninger af Den Militære Strategiske Forhåndsplanlægning, der skal støtte EU's hurtige reaktionsoperationer, og forelægge idéer med henblik på det videre arbejde."

Beskyttelse af civilbefolkningen mod følgerne af terrorangreb - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner vedrørende databasen over militære aktiver og kapaciteter, der har betydning for beskyttelsen af civilbefolkningen mod følgerne af terrorangreb, herunder kemiske, biologiske, radiologiske og nukleare angreb:

- "1. På baggrund af Det Europæiske Råds anmodning i Sevilla-erklæringen af 21.-22. juni 2002 om det bidrag, som FUSP, herunder ESFP, yder til bekæmpelsen af terrorisme¹, er spørgsmålet om, hvordan militære aktiver og kapaciteter kan bidrage til beskyttelsen af civilbefolkningen mod følgerne af terrorangreb, herunder kemiske, biologiske, radiologiske og nukleare angreb, blevet drøftet i EU's institutioner.
2. Der er i den forbindelse blevet oprettet en database over militære aktiver og kapaciteter, der har betydning for beskyttelsen af civilbefolkningen mod følgerne af terrorangreb, herunder kemiske, biologiske, radiologiske og nukleare angreb, ved EU's Militærstab.
3. Den militære databases indhold vil blive stillet til rådighed for den eksisterende fællesskabsordning for civilbeskyttelse² efter retningslinjer, procedurer og kriterier, der skal opstilles i nært samarbejde med Kommissionen og Rådssekretariatet, herunder EU's Militærstab.
4. Der vil blive indledt overvejelser om spørgsmålene vedrørende interoperabilitet mellem de civile og de militære aktiver i forbindelse med civilbeskyttelsesoperationer. Et udgangspunkt for de videre overvejelser vil være anvendelsen af planlægningsscenarier og den lære, der har kunnet drages af faktiske hændelser. Dette vil også sikre en bedre forståelse af de militære kapaciteter, der eventuelt vil kunne være til rådighed.
5. Oplysningerne om de hidtidige militære aktiver (indtil CONFIDENTIEL UE) vil blive beskyttet i overensstemmelse med Rådets eksisterende sikkerhedsforskrifter og Kommissionens sikkerhedsbestemmelser.

¹ SN 2001/02 REV 1.

² Rådets beslutning 2001/792/EF, Euratom, af 23. oktober 2001 om indførelse af en fællesskabsordning til fremme af styrket samarbejde om indsatser på civilbeskyttelsesområdet, EFT L 297 af 15.11.2001, s. 7.

6. Rådet anmoder Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité om at overvåge opstillingen af ovennævnte retningslinjer, procedurer og kriterier i de relevante rådsorganer og aflægge rapport herom til Rådet gennem Coreper."

HANDELSPOLITIK

Forhandlinger om verdenshandelen - Doha-udviklingsdagsordenen - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner om Kommissionens meddelelse "Genoptagelse af forhandlingerne om Doha-udviklingsdagsordenen - set i et EU-perspektiv":

- "1. Rådet hilser med tilfredshed Kommissionens meddelelse "Genoptagelse af forhandlingerne om Doha-udviklingsdagsordenen - set i et EU-perspektiv", som afslutter de overvejelser og den vurdering af situationen, som Kommissionen og medlemsstaterne har foretaget, siden Cancún-konferencen brød sammen. Rådet noterer sig, at meddelelsen imødekommer opfordringen fra Det Europæiske Råd den 16.-17. oktober 2003 og følger de retningslinjer, der her blev udstukket.
2. Rådet tilslutter sig Kommissionens analyse og den tilgang, som Kommissionen foreslår udforsket. I den forbindelse bekræfter Rådet på ny:
 - a) at EU fortsat går stærkt ind for en multilateral tilgang til handelspolitikken, som er en topprioritet i EU's eksterne forbindelser
 - b) at EU er overbevist om, at Doha-erklæringen stadig er relevant, og at forhandlingerne om Doha-udviklingsdagsordenen stadig rummer et stort potentiale med hensyn til at skabe langsigtet økonomisk vækst, stimulere samhandel og investeringer, også blandt udviklingslandene, fremme bæredygtig udvikling og håndteringen af globaliseringens udfordringer samt bidrage til at nå udviklingsmålsætningerne i millenniumerklæringen
 - c) at Rådets konklusioner fra oktober 1999, som er blevet taget op til fornyet vurdering og bekræftet i efterfølgende konklusioner fra Rådet, navnlig i juli 2003, stadig har gyldighed
 - d) at EU går ind for, at Doha-udviklingsdagsordenen hurtigt tages op igen, og er fast besluttet på at deltage konstruktivt og aktivt i bestræbelserne herpå. EU forventer, at alle WTO-medlemmer viser samme indstilling og således er rede til at overveje deres egen strategi og vende tilbage til forhandlingerne med den fleksibilitet, der skal til for at vise, at de reelt ønsker en vellykket genoptagelse af forhandlingerne.
3. I forventning om, at der vil blive udvist en konstruktiv holdning fra alle parter side, opfordrer Rådet Kommissionen til sammen med de andre WTO-medlemmer at udforske idéerne i Kommissionens meddelelse med henblik på at justere EU's forhandlingsstrategi på en række områder og tage hensyn til den udvikling, der har været i drøftelserne i de seneste måneder eller under selve forhandlingerne i Cancún.

Rådet opfordrer Kommissionen til fortsat at arbejde tæt sammen med medlemsstaterne og rapportere tilbage til Rådet, så der kan gøres status over situationen på baggrund af resultaterne af Kommissionens sonderinger og andre WTO-medlemmers bestræbelser."

Forbindelserne med USA - "Foreign sales corporations" - EU's modforanstaltninger

Rådet vedtog en forordning om indførelse af tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, fordi USA fortsat ikke efterlever WTO's kendelser fra marts 2000 og januar 2002 vedrørende tvistbilæggelse om uforeneligheden med WTO's regler af "Foreign Sales Corporation Act" og ændringsloven (14359/03).

Ifølge den foreslåede forordning skal modforanstaltningerne indføres gradvis både med hensyn til tidspunkt og toldniveau. Anvendelsen af et oprindeligt toldniveau (5%) bliver forhøjet hver måned, indtil den når op på 17%, og derefter vil Kommissionen forelægge Rådet et forslag til yderlige foranstaltninger på baggrund af udviklingen.

For så vidt angår de udvalgte produkter vil de toldbindinger, som EU har indrømmet USA, blive suspenderet fra 1. marts 2004, og suspensionen vil blive meddelt WTO senest denne dato. Tidsplanen vil give USA mulighed for at efterleve WTO's kendelser, inden der bliver indført modforanstaltninger. Suspensionen af toldbindinger skal være midlertidig, og den skal kun gælde, indtil den foranstaltning, der er i strid med WTO, er blevet fjernet. Kommissionen vil stille forslag om ophævelse af forordningen, endnu før modforanstaltningerne finder anvendelse pr. 1. marts 2004, såfremt USA fuldstændigt har efterlevet WTO's kendelser og henstillinger inden den dato.

Efter kendelserne fra marts 2000 og januar 2003 vedrørende tvistbilæggelse gav WTO's Tvistbilæggesinstans i maj 2003 EU bemyndigelse til at indføre modforanstaltninger over for USA på i alt 4 mia. US\$.

ØKONOMI OG FINANS

Markeder for finansielle instrumenter (direktiver om investeringsservice)* - Offentlig forhandling

På baggrund af aftalen af 7. oktober 2003 og efter den endelige udformning af teksten vedtog Rådet sin fælles holdning med henblik på direktivet om markeder for investeringsservice (13421/03, ADD 1, 15277/03 ADD 1).

Irland, Luxembourg, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige stemte imod den fælles holdning.

Falske euromønter

For at etablere et permanent grundlag for det nuværende samarbejde med henblik på at analysere og klassificere falske euromønter vedtog Rådet to afgørelser.

For det første en beslutning, der bygger på artikel 123, stk. 4, om at skabe et permanent grundlag for samarbejde mellem Det Europæiske Tekniske og Videnskabelige Center og det nationale møntanalysecenter (15201/03) og for det andet en beslutning om udvidelse af anvendelsen af den første beslutning til ikke-deltagende medlemsstater (15203/03).

Ændring af designet på den nationale forside af euromønter - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner vedrørende Kommissionens henstilling om en fælles praksis for ændring af designet på den nationale forside af euromønter:

- "1. Rådet bifalder den fælles praksis for ændring af designet på den nationale forside af euromønter i omløb, som blev forelagt af Kommissionen i dens henstilling af 29. september 2003, og som var blevet forberedt i tæt samarbejde med medlemsstaterne.
2. Rådet kan navnlig tilslutte sig følgende elementer:
 - Medlemsstaterne bør afholde sig fra at ændre den nationale side af deres euromønter i omløb frem til udgangen af 2008, med mindre der er sket en ændring i forhold til det statsoverhoved, der er afbildet på mønten¹.
 - Det nuværende moratorium på udstedelsen af jubilæumsmønter bestemt til at sættes i omløb, som blev fastsat af Økofin-Rådet den 23. november 1998, bør hæves. Fra 2004 og fremover vil det være tilladt medlemsstaterne at udstede jubilæumsmønter i euro til at sættes i omløb med et nationalt design, der afviger fra det normale design på euromønter i omløb. Disse jubilæumsudstedelser skal overholde følgende betingelser:
 - a) antallet af udstedelser bør begrænses til én pr. udstedende stat pr. år, uden at dette berører bestemmelserne i litra c), nr. i), nedenfor
 - b) 2-euromønten bør være den eneste pålydende værdi, der anvendes til sådanne udstedelser
 - c) det samlede antal mønter, der sættes i omløb ved hver udstedelse, bør ikke overstige det højeste af følgende to udstedelseslofter:
 - i) 0,1% af det samlede antal 2-euromønter i omløb, der er sat i omløb af alle de udstedende stater, i begyndelsen af det år, der går forud for udstedelsesåret for jubilæumsmønten, idet dette udstedelsesloft dog undtagelsesvis hæves til op til 2,0% af det samlede omløb af 2-euromønter i alle de udstedende stater, hvis udstedelsen sker til minde om en virkelig verdensbegivenhed af stor symbolsk værdi; i så fald bør udstederen afholde sig fra at udstede en tilsvarende jubilæumsmønt til at sættes i omløb i løbet af de efterfølgende fire år;
 - ii) 5,0% af det samlede antal 2-euromønter i omløb, der er sat i omløb af den udstedende stat, i begyndelsen af det år, der går forud for udstedelsesåret for jubilæumsmønten.

¹ NB: Dette gælder både det tilfælde, hvor det statsoverhoved, der er afbildet på mønten, har ændret udseende, og det tilfælde, hvor statsoverhovedet ikke længere er den samme person.

Reglen er, at Kommissionen bør underrettes om påtænkte ændringer af det nationale design på euromønter senest 6 måneder, inden mønterne udstedes; den forelægger alle udstedelser af jubilæumsmønter til at sættes i omløb, der overstiger udstedelsesloftet på 0,1% i litra c), nr. i), ovenfor, herunder også omfanget af den påtænkte udstedelse, for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg til godkendelse. Medlemsstaterne og Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at offentligheden på forhånd underrettes om alle udstedelser, der omfatter nye design, navnlig via Den Europæiske Unions Tidende."

Budget - Irak

Europa-Parlamentet og Rådet nåede i forbindelse med samrådsmødet den 24. november 2003 til enighed om mobilisering af fleksibilitetsinstrumentet til et beløb af 95 mio. EUR til Irak.

De to institutioner bekræftede også det samlede beløb på 200 mio. EUR til finansiering af rehabiliteringen og genopbygningen af Irak i 2003 og 2004.

På baggrund af denne enighed med Europa-Parlamentet besluttede Rådet formelt ved skriftlig procedure at mobilisere fleksibilitetsinstrumentet.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Bekæmpelse af ulovlig indvandring - Rådets konklusioner

Rådet vedtog med henblik på at foretage en systematisk evaluering af forbindelserne med de tredjelande, der ikke samarbejder om bekæmpelsen af ulovlig indvandring, konklusioner vedrørende en mekanisme til overvågning og evaluering.

"Baggrund

1. Det Europæiske Råd i Sevilla understregede i punkt 34-36 i sine konklusioner vigtigheden af, at der etableres et samarbejde med hjem- og transitlandene med henblik på fælles håndtering og grænsekontrol samt tilbagetagelse. Samarbejdet bør give resultater på kort og mellemlang sigt, og EU er parat til at yde den nødvendige tekniske og finansielle bistand med henblik herpå. I denne forbindelse fandt Det Europæiske Råd det nødvendigt at foretage en systematisk evaluering af forbindelserne med de tredjelande, der ikke samarbejder om bekæmpelsen af ulovlig indvandring. Der vil blive taget hensyn til denne evaluering i forbindelserne mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på ene side og de berørte lande på den anden side inden for alle relevante områder. Utilstrækkeligt samarbejde fra et lands side vil kunne gøre det vanskeligere at uddybe forbindelserne mellem dette land og EU.

2. Rådet bekræftede i sine konklusioner af 18. november 2002 disse tanker og videreudviklede dem ved at indkredse ni lande, der skal prioriteres med henblik på at intensivere eller indlede samarbejde om forvaltning af migrationsstrømme. Disse hovedlinjer blev understreget i Rådets konklusioner af 19. maj 2003 om migration og udvikling.
3. I Thessaloniki vendte Det Europæiske Råd tilbage til dette emne, idet det på ny bekræftede, at EU's dialog og foranstaltninger med tredjelande på migrationsområdet bør være en del af en samlet integreret, overordnet og afbalanceret strategi, der bør være differentieret, idet der skal tages hensyn til den eksisterende situation i de forskellige regioner og i hvert enkelt partnerland. Det Europæiske Råd erkendte i den forbindelse, at det er nødvendigt at udvikle en evalueringsmekanisme til overvågning af forbindelserne med tredjelande, som ikke samarbejder med EU om bekæmpelse af ulovlig indvandring, og det anførte nogle spørgsmål, der i første række skal indgå i denne mekanisme.

Beskrivelse af mekanismen og dens funktion

4. Mekanismen skal have til formål at overvåge migrationssituationen i de pågældende tredjelande og disses administrative og institutionelle kapacitet til at forvalte asyl og migration, herunder de foranstaltninger der træffes for at bekæmpe ulovlig indvandring. Mekanismen skal derfor kunne levere alle de oplysninger, der er nødvendige for en systematisk vurdering og evaluering af disse landes samarbejde, således som det er fastlagt i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Sevilla, samt pege på, hvad der kan vanskeliggøre et effektivt samarbejde. Mekanismen kan desuden være til nytte for Kommissionen i forbindelse med dens fastlæggelse af ansvar i relation til relevante tredjelande, uden at dette anfægter kompetencefordelingen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater.
5. I overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Thessaloniki opfordres Kommissionen til at aflægge årsberetning om resultaterne af overvågnings- og evalueringsaktiviteten og at fremsætte forslag eller henstillinger, som den finder det relevant. For at lette udarbejdelsen af årsberetningen skal Kommissionen med fuld deltagelse fra medlemsstaternes side opstille en liste over indikatorer, der bygger på de emner, Det Europæiske Råd i Thessaloniki har anført. Listen skal anvendes fleksibelt fra sag til sag. Som ledetråd for arbejdet anbefaler Rådet under henvisning til betydningen af respekten for de demokratiske principper og retssamfundet samt for menneske- og mindretalsrettigheder og de grundlæggende frihedsrettigheder, at man fokuserer på følgende områder:
 - a) Gældende national lovgivning, der har til formål at forebygge og bekæmpe ulovlig indvandring, og dens gennemførelse samt deltagelse i internationale instrumenter, der omhandler asyl og migration, som f.eks. Genève-konventionen af 1951 om flygtninges retsstilling og den tilhørende New York- protokol fra 1967 vedrørende flygtninges retsstilling, New York-konventionen af 1954 om statsløse personers retsstilling, Palermo-konventionen af 2000 om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet, dens protokol om forebyggelse, bekæmpelse og retsforfølgning af menneskehandel, særlig handel med kvinder og børn, og dens protokol om bekæmpelse af menneskesmugling til lands, ad søvejen og ad luftvejen.

- b) En indsats med henblik på forvaltning af migration, grænsekontrol og pågribelse af ulovlige indvandrere under hensyntagen til omfanget af migrationspresset i det pågældende land og dets migrationsmønstre. Der bør lægges særlig vægt på indsatsen til bekæmpelse af menneskesmugling og menneskehandel.
 - c) Samarbejde om tilbagetagelse/tilbagesendelse af deres egne statsborgere og tredjelandstatsborgere med særlig vægt på dels tilbagetagelse af deres egne statsborgere uden formaliteter og med tilvejebringelse af al nødvendig dokumentation, dels på indgåelse og gennemførelse af tilbagetagsaftaler med Det Europæiske Fællesskab, dets medlemsstater og relevante tredjelande.
 - d) Samarbejde om visumpolitik med særlig vægt på, at listen over lande, for hvilke der kræves visum, er fyldestgørende, eventuel tilpasning af deres visumordninger, procedurer for udstedelse af visa og rejsedokumenter samt mulige former for konsulært samarbejde med andre lande i samme geografiske område og med EU's medlemsstater.
 - e) Asylordninger: foruden deltagelse i internationale retlige instrumenter, indførelse af national lovgivning til sikring af den faktiske beskyttelse, der kræves i henhold til international lovgivning, passende administrative strukturer til behandling af asylansøgninger, herunder passende uddannelse af det pågældende personale og modtagelsesordninger, der sikrer, at asylansøgere kan opretholde en rimelig levestandard.
6. Overvågningsaktiviteten skal om muligt udføres i partnerskab med det pågældende tredjeland på grundlag af indbyrdes aftalte målsætninger og aktiviteter for hvert enkelt land. De gældende aftaler mellem Fællesskabet og dets medlemsstater og de pågældende tredjelande vil blive brugt som ramme for de målsætninger, der skal aftales, og gennemførelse af dem. Overvågnings- og evalueringsaktiviteter bør implementeres med udgangspunkt i hvert enkelt tilfælde under hensyn til de forskellige udviklingstrin i forholdet mellem et givet land og EU, Fællesskabet og dets medlemsstater.
7. Medlemsstaterne og de tiltrædende stater opfordres til fuldt ud at samarbejde med Kommissionen og være fælles om alle relevante oplysninger, således at der kan foreligge en tilbunds-gående vurdering af landets situation. I henhold til konklusionerne fra Thessaloniki bør nettet af immigrationsforbindelsesofficerer anvendes til at indsamle oplysninger om emner, der hører under deres kompetence. Med henblik på et mere generelt og politisk overblik og anden nyttig information for mekanismen kan missionschefernes rapporter rekvireres fra medlemsstaternes ambassader og Kommissionens delegationer i de pågældende tredjelande, tillige med yderligere oplysninger, der kan indsamles gennem udbygget konsulært samarbejde.

Implementering af ordningen

8. Principielt bør ordningen dække alle relevante tredjelande med henblik på at vurdere deres samarbejde om bekæmpelse af ulovlig indvandring. For at afprøve, hvordan den fungerer, anbefales det imidlertid, at man først indfører en pilotfase. Mekanismen kan derfor i det første år begrænses til et mindre antal lande under hensyn til de prioriteringer, Rådet har fastlagt i sine konklusioner fra 18. november 2002. Kommissionen opfordres til inden udgangen af 2004 at forelægge sin første årsberetning, som også kan indeholde forslag til forbedring af mekanismen."

FISKERI

Ændring af fiskekvoter for 2003 for sild og havtaske*

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2341/2002 for så vidt angår fiskerimuligheder for ansjos og havtaske i visse områder, idet den spanske delegation undlod at stemme (15383/03, 15700/03 ADD 1).

Forordningen indebærer en betydelig ændring af det oprindelige forslag ved på den ene side at udelade bestemmelserne vedrørende en sænkning af de samlede tilladte fangstmængder med 22 000 tons ansjos i område VIII i bilag ID i forordning (EF) nr. 2341/2002.

Forordningen indfører på den anden side nye bestemmelser vedrørende en forøgelse af fiskerimulighederne for sild - fra 60 000 tons til 66 000 tons for Finland og Sverige - i bilag IA i forordning (EF) nr. 2341/2002 under hensyn til en henstilling vedtaget af Den Internationale Østersøfiskerikommission (IBSFC).

Endelig ændrer forordningen ikke den foreslåede stigning i de samlede tilladte fangstmængder for havtaske i område VII fra 15 810 tons til 17 138 og i område VIIa,b,d,e fra 3 562 tons til 3 862 tons.

Det oprindelige forslag indeholdt ændrede oplysninger vedrørende arten "ansjos" i område VIII og arten "havkat" i område VII og VIIa, b, d, e i bilag ID til forordning (EF) nr. 2341/2002. Blandt andet blev ansjosfangsterne i område VIII (fiskebanker for Frankrig og Spanien) divideret med tre fra 33 000 tons til 11 000 tons (idet tallet for Spanien blev nedsat fra 29 700 til 9 000 og for Frankrig fra 3 300 til 1 100 tons) på baggrund af ny videnskabelig rådgivning fra Kommissionens Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri vedrørende "In-season assessment of anchovy in the Bay of Biscay". Forslaget øgede også den samlede tilladte fangstmængde af havtaske i område VII fra 15 810 tons til 17 138 tons og i område VIIa,b,d,e fra 3 562 tons til 3 862 tons.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER**Vedtægten for EU-tjenestemænd - Vederlag og pensioner - Overgangsforanstaltninger**

Rådet vedtog en forordning om tilpasning med virkning fra den 1.1.2004 af vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd (14784/03) og en forordning om overgangsforanstaltninger i forbindelse med reformen af vedtægten (særlig for så vidt angår vederlag og pension) (13831/03).

Rådet vedtog begge forordninger med kvalificeret flertal, idet den danske delegation stemte imod.

Forordningen om reformen af vedtægten skal træde i kraft den 1. maj 2004.
